

Marina Cano Photography

39009 Santander, Cantabria

España

# Contrato y condiciones para el safari en Namibia de abril de 2016 con Marina Cano/Mike Fisher y …………………………………. (escriba aquí su nombre)

Las condiciones de la reserva y la información general especificada a continuación tienen como fin exponer de la manera más clara posible nuestras obligaciones con respecto al cliente, así como los compromisos que el cliente debe contraer con nosotros como contrapartida.

# Le rogamos que lea este contrato detenidamente antes de realizar su reserva.

Deseamos que disfrute al máximo del safari fotográfico con Marina Cano, por lo que evitar cualquier malentendido es en interés de ambas partes. Muchos de nuestros safaris se realizan en países en vías de desarrollo en los que el viaje en sí mismo sigue siendo una aventura. Además, las condiciones locales suelen ser muy diferentes a las que estamos acostumbrados en nuestros países de residencia. Por lo tanto, debe estar preparado para afrontar estas situaciones inusuales, las inconveniencias locales y las eventualidades impredecibles que pudieran producirse. Si decide reservar un safari con nosotros, nuestro contrato se regirá por las siguientes condiciones. *Este contrato se ha redactado en nuestra sede en España y se somete a la legislación española con la jurisdicción exclusiva de los tribunales españoles.*

# INFORMACIÓN GENERAL SOBRE NUESTROS SAFARIS

**Servicios incluidos**

Normalmente, el precio del safari incluye todo el transporte en tierra firme, el alojamiento completo (incluidos los impuestos y las tasas de servicio), los desayunos, las cenas y los refrigerios para llevar a la hora de la comida. También se incluyen los precios de las entradas, las tasas de conservación, los servicios de guía y el agua embotellada. Asimismo, se incluyen todas las comidas entre el inicio y el fin del safari, así como agua embotellada en abundancia.

# Servicios no incluidos

El precio del safari excluye todos los gastos en los que se incurra antes de la llegada al punto de partida de cualquiera de los safaris y tras la llegada al punto final de cualquiera de los safaris, incluidos los precios de los vuelos internacionales o internos (y todas las tasas relacionadas con estos vuelos incluidas o no en el precio del billete), los seguros de viaje, los gastos de expedición de los pasaportes, los costes de las vacunas y de los visados (incluidos los visados obtenidos al llegar), así como los gastos en caso de exceso de equipaje. Tampoco se incluyen las propinas al personal de los alojamientos ni al conductor/guía. En este safari, no se incluyen los refrescos, las bebidas alcohólicas ni los servicios de lavandería.

# Alojamiento

Por norma general, el alojamiento se realiza en bungalós o en campamentos de alto nivel con habitaciones con baño incluido. Si fuera necesario recurrir a un alojamiento de menor nivel de forma inesperada en cualquier parte del safari, le ofreceremos el correspondiente reembolso (equivalente a la diferencia de precio entre ambos alojamientos).

# \*Habitaciones compartidas

No siempre puede elegirse el tipo de habitación, pero trataremos de atender a sus preferencias siempre que sea posible. Más de la mitad de los participantes en nuestros safaris suelen viajar solos y algunos de ellos prefieren compartir habitación con una persona del mismo sexo para estar en compañía o para ahorrar costes.

**Importante**: si desea compartir habitación, solo se aceptará su reserva si se compromete a aceptar un alojamiento individual y pagar el correspondiente suplemento por dicho alojamiento individual en caso de que no haya ningún compañero de habitación disponible. La prioridad en la asignación de compañeros de habitación se basa estrictamente en el orden de recepción de las reservas (excepto, por supuesto, si dos amigos reservan por separado, pero ambos indican en sus formularios de reserva que desean compartir habitación). Como es natural, cuanto antes se realice la reserva, mayor será la probabilidad de compartir habitación, aunque hay situaciones en las que, incluso reservando con mucha antelación, no nos será posible encontrarle un compañero de habitación. Por ejemplo, pocas mujeres suelen optar por compartir habitación. (Si es fumador, le advertimos de que no está permitido fumar en la habitación si la comparte con un no fumador, que es la situación más probable, ya que menos del 5 % de los participantes en nuestros safaris fuma.)

# Habitaciones individuales

Actualmente, muchos alojamientos cobran una tarifa fija por una habitación doble o con dos camas independientemente de si está destinada para una persona o para dos. La consecuencia inevitable son los costosos suplementos que las personas que viajan solas deben abonar.

Le rogamos que tenga en cuenta que no siempre podremos garantizar la disponibilidad de habitaciones individuales para quienes lo soliciten. En algunos lugares, por ejemplo, en bungalós remotos, no se dispone de ninguna habitación individual o solo se dispone de ellas a cambio de un suplemento considerable. Estos casos se especifican en la descripción del safari. Si no se dispone de una habitación individual en cualquiera de los alojamientos en los que estuviera previsto y en los que ya se hubiera abonado su precio, le ofreceremos el reembolso correspondiente tras finalizar el safari. Le rogamos que tenga en cuenta que el coste adicional por noche de un alojamiento individual suele variar enormemente durante el transcurso del safari, por lo que cualquier reembolso reflejará dichas variaciones en los costes.

# Participación en un safari

Le recomendamos encarecidamente que vuele con la debida antelación a cualquier safari que requiera un vuelo largo y que planifique un día libre para recuperarse de los efectos del largo vuelo y del «jet lag». Estamos seguros de que así se sentirá con más energía y disfrutará mucho más del inicio del safari.

Todos los participantes deben asegurarse de llegar puntualmente al punto de reunión para el safari. Le informaremos con la debida antelación del lugar y de la hora de encuentro. Si, como consecuencia de un cambio de horario o de un retraso en su vuelo, no le es posible llegar a la hora programada para iniciar el safari, le rogamos que tenga en cuenta que no podremos retrasar durante demasiado tiempo al resto del grupo y que cualquier coste en el que deba incurrir para alcanzar al grupo deberá correr por su cuenta. En consecuencia, le recomendamos reservar un vuelo que le permita un amplio margen de maniobra para imprevistos. Para el viaje de vuelta, salvo que organice su propio trayecto al aeropuerto, le recomendamos que reserve un vuelo muy posterior a la hora de finalización programada para el safari. Le rogamos que tenga en cuenta que no asumiremos responsabilidad alguna si, por cualquier razón, no puede llegar al aeropuerto a tiempo como consecuencia del retraso de un vuelo interno, de problemas de tráfico u otras dificultades.

**Importante:** asegúrese de notificarnos toda la información sobre sus vuelos con la debida antelación para que, tanto los guías como nosotros, conozcamos bien sus planes, ya que esta información es especialmente importante si se produce un retraso.

# RESERVA Y PAGO DEL SAFARI FOTOGRÁFICO

**Reservas provisionales**

Le recomendamos que se ponga en contacto con nosotros por teléfono o por correo electrónico para comprobar si sigue habiendo plazas disponibles en cualquiera de los safaris fotográficos de Marina Cano en los que esté interesado antes de abonar el pago. Estaremos encantados de guardarle una plaza hasta 7 días para darle el tiempo suficiente para abonar el pago.

**Procedimiento de reserva**

Las reservas tempranas deben pagarse por completo hasta el 30 de noviembre de 2015 como muy tarde para obtener el descuento ofrecido por reservar rápidamente. El pago de todo el importe confirmará su reserva.

Si realiza su reserva después del 30 de noviembre de 2015, deberá abonar el importe completo hasta el 29 de febrero de 2016 como muy tarde.

Por su seguridad, le recomendamos encarecidamente que, al realizar su reserva, cuente con un seguro de viaje que cubra los gastos médicos y de repatriación, así como las tasas de cancelación/reducción de la prestación, por si se viera obligado a cancelar el safari por enfermedad, tanto propia como de un compañero de viaje o pariente cercano. Si no posee ningún seguro de viaje, debería contratarlo lo antes posible.

**Pagos: para obtener más información, póngase en contacto con marinacano@photo.net.**

# CANCELACIÓN O TRANSFERENCIA DE UNA RESERVA

**Cancelación del safari**

La cancelación de cualquier reserva confirmada que se nos notifique por escrito por correo electrónico se aceptará y entrará en vigor el día de su recepción. No obstante, se aplicarán las siguientes tarifas de cancelación según la estimación de los gastos en los que se haya incurrido y de las pérdidas sufridas como consecuencia de su cancelación.

De 10 a 12 semanas de antelación: 25 % del importe total

De 8 a 10 semanas de antelación: 50 % del importe total

Menos de 6 semanas de antelación: 100 % del importe total

La empresa no realizará reembolso alguno si, por cualquier motivo, no pueden realizarse/utilizarse algunas de las prestaciones incluidas o partes del safari. Aquí se incluyen todos los aspectos, como las comidas, las salidas del safari, el alojamiento, etc. Este principio también rige para cualquier cliente que haya reservado un safari pero que, por cualquier motivo, no pueda tomar parte en él.

# Transferencia de su reserva

Por norma general, si desea transferir su reserva a otro safari, se considerará como una cancelación y una nueva reserva, por lo que se aplicarán las tarifas de cancelación pertinentes.

# Sustitución

Si no pudiera participar en su safari por una causa razonable (como enfermedad), se le permite encontrar a un sustituto siempre que recibamos una notificación por escrito. No obstante, es posible que no podamos aceptar la sustitución si se realiza dentro de los dos meses anteriores a la fecha de salida del safari, ya que este periodo de tiempo podría ser insuficiente para que el sustituto obtuviera un visado o completara otros trámites sanitarios o gestiones del viaje. Cualquier coste adicional en el que se incurra por la sustitución recaerá sobre usted. Nos reservamos el derecho de rechazar a cualquier sustituto si tuviéramos motivos razonables para ello.

Servicios no utilizados: no puede ofrecerse ningún reembolso por cualquier alojamiento, comida, vuelo u otros servicios que no se hayan utilizado y que formen parte del safari.

# Modificación del safari

Las descripciones de los safaris se preparan hasta 6-8 meses antes de la fecha especificada para su inicio, por lo que es posible que debamos modificar posteriormente la información publicada, tanto por motivos propios como por razones ajenas a nuestra voluntad.

Solemos modificar de forma frecuente los itinerarios de nuestros safaris para adaptarnos a las condiciones y a los desarrollos siempre cambiantes de la fotografía de fauna salvaje y así mejorar su experiencia en el safari fotográfico. No obstante, en ocasiones, es posible que nos veamos obligados a hacer cambios de forma involuntaria si el acceso a algunos recintos empeora o si dichos recintos cierran o quedan inaccesibles por cualquier otra razón. Nos reservamos el derecho de modificar nuestros itinerarios si lo estimamos deseable o necesario. También nos reservamos el derecho de sustituir al guía publicado por un guía competente alternativo si lo estimamos deseable o necesario; no obstante, trataremos siempre de minimizar los cambios de guía.

# Cancelación del safari

En casos excepcionales, es posible que nos veamos obligados a cancelar un safari en lugar de modificarlo por circunstancias inusuales o imprevistas fuera de nuestro control (incluidas todas las situaciones que constituyen fuerza mayor), como, por ejemplo, problemas técnicos o de mantenimiento relacionados con el transporte, cambios impuestos por los cambios de horario o las cancelaciones de los operadores de transportes aéreos o marítimos, medidas gubernamentales, conflictos laborales, guerra o amenaza de guerra, desórdenes civiles, atentados terroristas, revueltas, desastres naturales o provocados por el hombre o condiciones climatológicas extremas. Si nos viéramos obligados a cancelar un safari por circunstancias ajenas a nuestro control, le ofreceremos, siempre que nos sea posible, un safari alternativo que puede aceptar o rechazar libremente. Como alternativa, le ofreceremos el reembolso total del precio del safari. También es posible que nos veamos obligados a cancelar un safari si el número de reservas fuera insuficiente para asegurar la viabilidad económica del viaje. En tal caso, cancelaremos el safari, como muy tarde, antes de los 30 días anteriores a la fecha de inicio y le informaremos de esta decisión lo antes posible. De ser así, tendrá la opción de transferir su reserva a otro de nuestros safaris o de recibir un reembolso total. Le rogamos que tenga en cuenta que, en caso de cancelación de un safari, no asumiremos responsabilidad alguna por los costes adicionales o las pérdidas que pudiera sufrir, incluidas las tarifas de cancelación de los vuelos. En consecuencia, le recomendamos que nos consulte si se ha alcanzado el número necesario de participantes antes de adquirir billetes aéreos con unas tarifas de cancelación significativas. No obstante, aun así, le rogamos que tenga en cuenta que, en muy raros casos, es posible que nos veamos obligados a cancelar el safari a causa de cancelaciones o eventualidades posteriores.

# INFORMACIÓN ADICIONAL

**Límite de participantes en el grupo y número de guías**

En la descripción del safari, se especifica el límite de participantes en el grupo para cada safari. Este límite suele ser de 8 participantes más guías, pero hay excepciones.

Si se especifican dos guías, es posible que solo enviemos a ambos guías si el safari cuenta con una participación suficiente; no obstante, también podemos enviar a ambos guías independientemente del tamaño del grupo. Si solo se especifica un guía, podemos enviar a un guía adicional con el grupo, pero, en tal caso, no aumentaríamos el límite de participantes en el grupo.

# Fauna salvaje

Las especies mencionadas en las descripciones de los safaris son una mera orientación de lo que puede verse y fotografiarse. No obstante, no garantizamos que pueda verse y fotografiarse todo lo mencionado, aunque es probable que sí pueda verse y fotografiarse una proporción elevada si participa plenamente en el safari fotográfico.

# Pasaportes, visados y vacunas

Debe asegurarse de portar un pasaporte válido (cuya validez debe cubrir, al menos, los 12 meses posteriores a la fecha de inicio del safari) y, en caso necesario, un visado válido. Si su pasaporte está casi lleno, recuerde que cualquier visado requiere una página en blanco completa y espacio en la siguiente página para los sellos de entrada y salida. El paquete informativo que le enviaremos sobre el safari contiene la información sobre los requisitos relacionados con el visado o con los certificados de vacunas que conozcamos en el momento de su compilación; sin embargo, como las regulaciones están sujetas a cambios, es su responsabilidad comprobar por sí mismo los requisitos en cuanto al visado y, en caso de que fuera necesario un visado, también será su responsabilidad obtenerlo directamente a través de la embajada o del consulado que corresponda.

# Reclamaciones

En el caso improbable de que tenga un motivo de reclamación, debe notificárselo lo antes posible a uno de los guías (o, en caso necesario, a nuestra oficina) para que podamos resolver la situación. Si el problema no puede resolverse pese a su notificación temprana, debe presentar su reclamación por escrito a nuestra oficina dentro del periodo de los 28 días posteriores a la finalización del safari.

# Restricciones a la participación

Nos reservamos el derecho de expulsar del safari a cualquier persona que no pueda o no desee comportarse de una manera compatible con el transcurso satisfactorio del safari. En tal caso, no ofreceremos ningún reembolso ni asumiremos responsabilidad alguna en cuanto al pago de ninguna compensación. Asimismo, la persona expulsada deberá asumir los costes adicionales de viaje en los que incurra para volver a casa.

# Responsabilidad

Hemos tomado todas las medidas razonables para asegurarnos de que los safaris descritos estén bien organizados y para colaborar con operadores de transporte aéreo, marítimo y terrestre, agentes de viajes, hoteles, restaurantes y otras organizaciones con una reputación contrastada. No obstante, asumiremos nuestra responsabilidad en los casos que sean consecuencia directa de nuestra negligencia y/o de la infracción de nuestra obligación contractual de proceder con la debida diligencia en la organización de su safari, incluidos los actos u omisiones de nuestros empleados o agentes. Asimismo, asumiremos nuestra responsabilidad por cualquier acto u omisión negligente de los proveedores que contratemos para organizar elementos de su safari (a excepción de los operadores de transporte aéreo, marítimo y terrestre o de los hoteles, tal y como se especifica a continuación). También asumiremos toda la responsabilidad por las muertes, lesiones personales o enfermedades que pudieran suceder por nuestra negligencia o por la de nuestros empleados, agentes o proveedores (a excepción de los operadores de transporte aéreo, marítimo y terrestre o de los hoteles, tal y como se especifica a continuación). En caso de cualquier otra pérdida o daño sufrido como resultado de nuestra negligencia o la de nuestros empleados, agentes o proveedores (a excepción de los operadores de transporte aéreo, marítimo y terrestre o de los hoteles, tal y como se especifica a continuación), limitamos el alcance de nuestra responsabilidad al doble del precio abonado por el safari en cuestión. No obstante, no asumiremos responsabilidad alguna por las cuestiones derivadas del transporte aéreo, marítimo y terrestre o del alojamiento, ya que carecemos de control sobre los operadores o proveedores correspondientes. Por este motivo, deberá someterse a sus condiciones contractuales, que, a su vez, se rigen por convenciones internacionales, y que excluyen o limitan la responsabilidad en cuanto a muertes, lesiones, retrasos, pérdidas de equipaje o daños en el equipaje, etc. También cabe destacar que los operadores de transporte aéreo, marítimo o terrestre o sus autoridades reguladoras pueden tomar decisiones operativas susceptibles de provocar retrasos, desvíos, cambios de horario o cancelaciones. Dado que no tenemos ningún control sobre estas decisiones, tampoco asumiremos responsabilidad alguna por sus efectos.

# SEGURO DE VIAJE

Es muy importante que esté cubierto adecuadamente frente a los riesgos asociados con cualquier viaje desde el momento de su reserva y hasta la fecha de vuelta a casa. Si está en disposición de adquirir un seguro de viaje, le recomendamos encarecidamente que lo haga. Le rogamos que se asegure de que su seguro proporcione la protección adecuada frente a dos cuestiones fundamentales: los gastos médicos/de repatriación mientras esté en el extranjero y los gastos de cancelación/reducción de la prestación en caso de enfermedad, tanto propia como de un compañero de viaje o de un pariente cercano, antes del safari o durante el safari. Si viaja al extranjero más de una vez al año, comprobará que la contratación de una póliza de seguro de viaje anual es la opción más fácil y económica. Los fotógrafos de fauna salvaje suelen transportar varias piezas de equipamiento fotográfico de precio elevado. La cobertura de un seguro de viaje normal es insuficiente, por lo que, si no está ya cubierto por su seguro de hogar, le recomendamos que contrate un seguro especializado que cubra su equipamiento.

(Huésped)

Firma…………………..

Fecha……………………..

Firma…………………..

Fecha……………………..

Firme este documento y especifique la fecha. Guarde una copia y envíenos otra copia dentro de los 7 días posteriores a la recepción de este contrato.

Marina Cano Photography

39009 Santander, Cantabria

España